

Obrazac/ Form 1

(naziv brodarske/zrakoplovne/ kompanije, naziv broda/zrakoplova i država pripadnosti)
(name of shipping / airlines company, vessel's/aircraft's name and it's state of belonging)

(ime i prezime zapovjednika stranog plovila ili zrakoplova)
(name and surname of foreign vessel's or aircraft's commanding officer)

POLICIJSKOJ UPRAVI / *TO POLICE DIRECTORATE* _____,
PP / *PS* _____ u / *in* _____ ,
(policajska postaja / *police station*) (mjesto / *place*)

Na temelju članka 21. stavka 1. i 2. Zakona o nadzoru državne granice i članka 8. stavka 1. Pravilnika o obavljanju poslova nadzora državne granice, podnosim
/ pursuant to Paragraph 1 and 2 of Article 21 of The Law on the State Border Surveillance and Paragraph 1 of Article 8 of The Ordinance on Way of Conducting Surveillance of the State Border, submitted

ZAHTJEV / REQUEST

**za izdavanje odobrenja članu posade stranog plovila ili zrakoplova
/ for the issuance of approval to a crew member of a foreign vessel or aircraft**

Ime i prezime(na) / *Name and Surname(s)* _____

Državljanstvo/ *Nationality* _____

Vrsta, broj, datum, mjesto izdavanja i rok važenja isprave propisane za prelazak državne granice / *The type, number, date, place of issue and validity of document required for crossing the state border* _____

Potpis člana posade / *Signature of the crew member* _____

Ime i registracija plovila ili zrakoplova i država pripadnosti / *Name and registration no. of the vessel or aircraft, and the state of belonging* _____

Zahtjev se podnosi za kretanje u mjestu/ *The request is submitted formoving within the place*

(naziv mjesta u kojem se nalazi granični prijelaz, luka ili susjedno mjesto/ *name of the closest border crossing, port or nearby settlement*)

za vremensko razdoblje do / *for a period of time up to* _____
(za vrijeme zadržavanja plovila ili zrakoplova, a najduže 90 dana
/for the retention time of the vessel or aircraft, and no more than 90 days)

Mjesto i datum / *Place and date*

Potpis zapovjednika plovila ili zrakoplova
Signature of the vessel's or aircraft's commanding officer



REPUBLIKA HRVATSKA / *REPUBLIC OF CROATIA*
 MINISTARSTVO UNUTARNJIH POSLOVA
 /*MINISTRY OF THE INTERIOR*

 (ustrojstvena jedinica Ministarstva / organizational unity of the Ministry)

Broj / No. : _____

 (Mjesto i datum / Place and date)

Na temelju članka 21. stavka 1. i 2. Zakona o nadzoru državne granice i članka 8. stavka 3. Pravilnika o obavljanju poslova nadzora državne granice, izdaje se
 / Pursuant to Paragraph 1 and 2 of Article 21 of The Law on the State Border Surveillance and Paragraph 2 of Article 8 of The Ordinance on Way of Conducting Surveillance of the State Border, is issued

ODOBRENJE / APPROVAL

**članu posade stranog plovila ili zrakoplova
 /to a crew member of a foreign vessel or aircraft**

Ime i prezime(na) / Name and Surname(s) _____

Državljanstvo / Nationality _____

Vrsta i broj propisane isprave / The type and number of document required for crossing the state border _____

Ime i registarska oznaka plovila ili zrakoplova / Name and registration no. of the vessel or aircraft _____

Za kretanje u mjestu / For moving within the place _____

Vrijeme važenja/ Valid up to _____

Potpis odgovorne osobe / Authorised person's signature

Načelnik / Head

MP / SP

Napomene / Remarks:

1. Pravo prelaska državne granice ostvaruje se posjedovanjem kod sebe ovoga odobrenja.
 / The right of the bordercrossing is achieved with possessing by him/herself the approval.
2. Odobrenje je neprenosivo. / The approvalis nottransferable.
3. Ovo odobrenje ne oslobađa obveze od poštivanja carinskih propisa i ostalih propisa o uvozu i izvozu robe. / The approval does not relieve the obligation of compliance with customs regulations and other regulations on the import and export of goods.

Nepoštivanje navedenoga može imati za posljedicu oduzimanje ovoga odobrenja.

/ Irreverence of noted mayresult by withdrawal ofthis approval.

Mjesto i datum / Place and date:

Vlastoručni potpis / Signature:

 (osobe kojoj je izdano odobrenje
 / of person to whom theapprovalis issued)



REPUBLIKA HRVATSKA
MINISTARSTVO UNUTARNJIH POSLOVA

(ustrojstvena jedinica Ministarstva)

Broj: _____

Datum: _____

Na temelju članka 28. Zakona o nadzoru državne granice i članka 16. stavka 1. i 2. Pravilnika o obavljanju poslova nadzora državne granice, izdaje se

ODOBRENJE

**pripadniku strane službe sigurnosti za unos, nošenje i iznošenje iz Republike Hrvatske
kratkog vatrenog oružja i pripadajućeg streljiva**

Ime i prezime: _____

Datum i mjesto rođenja: _____

Državljanstvo: _____

Vrsta i broj isprave propisane za prijelaz državne granice _____

Datum i mjesto izdavanja _____, vrijeme važenja _____

pripadnik službe sigurnosti _____
(naziv države, međunarodne organizacije i institucije te naziv službe sigurnosti)

Da tijekom službenog posjeta-boravka u Republici Hrvatskoj, u vremenu od dana _____ do
dana _____, ili tranzitiranja preko područja Republike Hrvatske u vremenu od
_____ do _____, unese, nosi i iznese iz Republike
Hrvatske kratko vatreno oružje: marke: _____, kalibra: _____, serijskog
broja: _____ s pripadajućim streljivom u količini od _____ kom.

Mjesto i datum izdavanja

Potpis odgovorne osobe

MP
